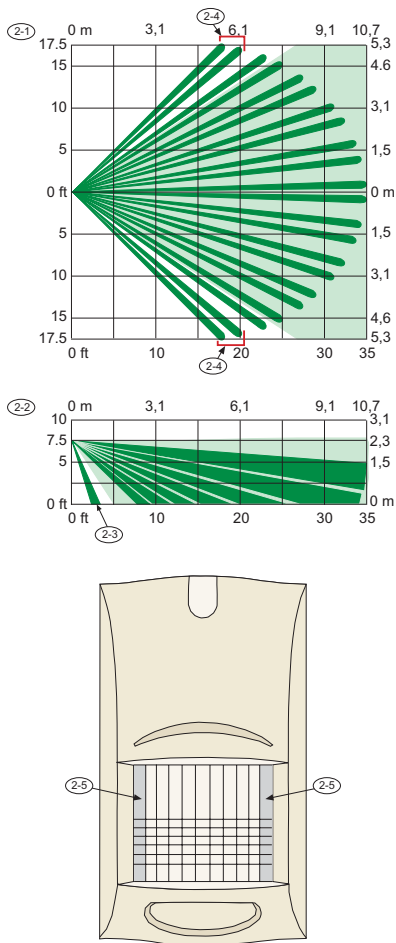


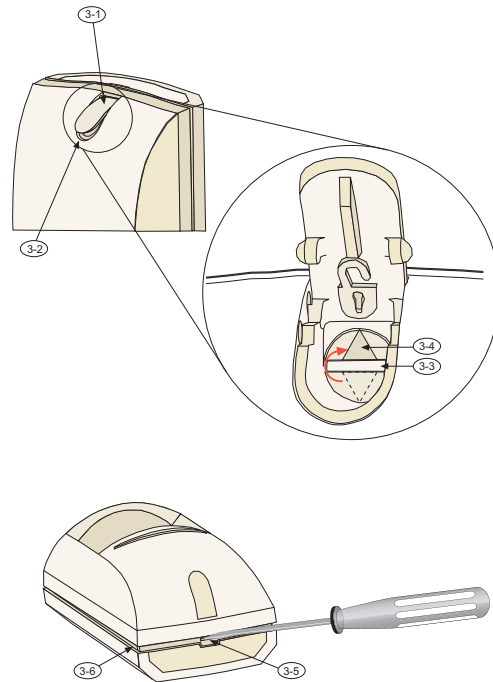


Blue Line A1 Monochrome and Color Camera Modules Installation Instructions	Page 3
Blue Line A1 Zwart/Wit en Kleuren Camera Modulen Installatie Gebruiksaanwijzing	Pagina 4
Blue Line A1 Notice d'installation des modules de caméra couleur et noir et blanc	Page 5
Blue Line A1 Schwarzweiß- und Farbkameramodule - Installationsanleitungen	Seite 6
Istruzioni di installazione della telecamera in bianco e nero e a colori Blue Line	Pagina 7
Instruções de instalação dos módulos de câmara a cores e preto e branco Blue Line A1	Página 8
Instrucciones de instalación de los módulos de cámara en blanco y negro y en color Blue Line A1	Página 9
Blue Line A1 黑白和彩色摄像 机模块安装说明	第10页

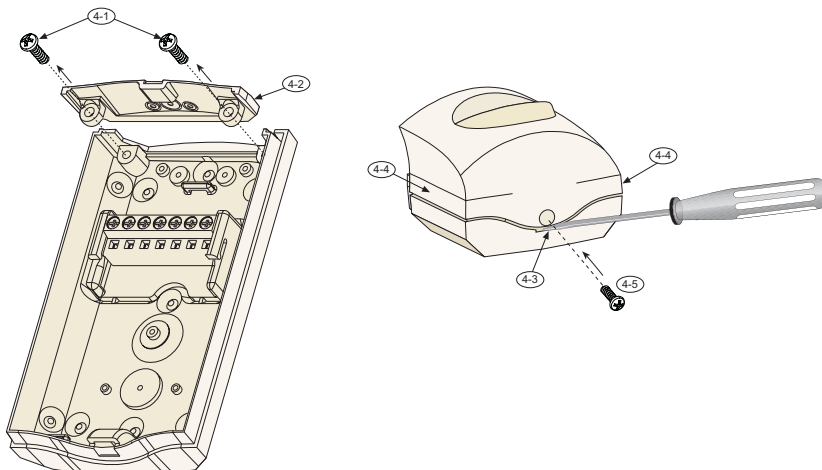
2



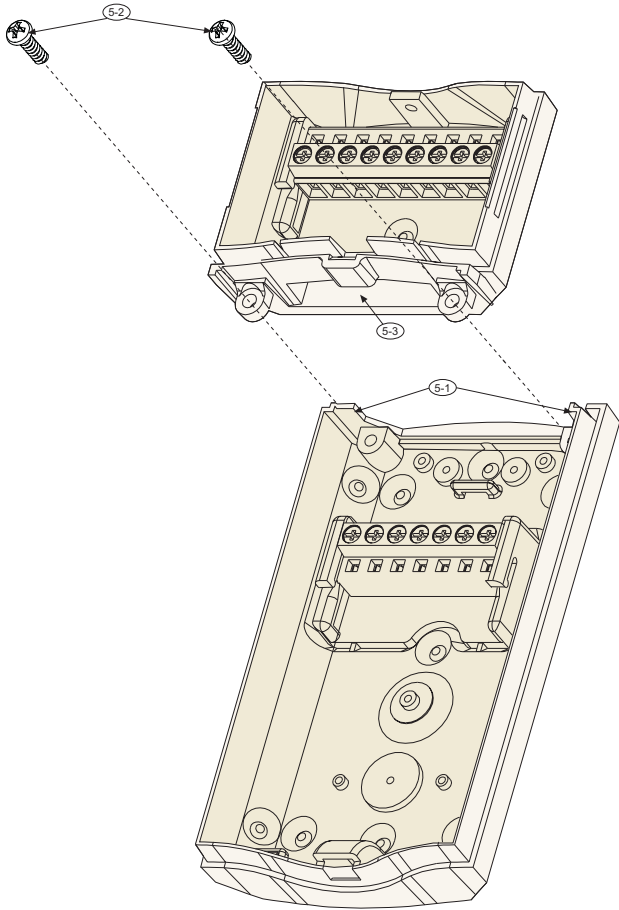
3



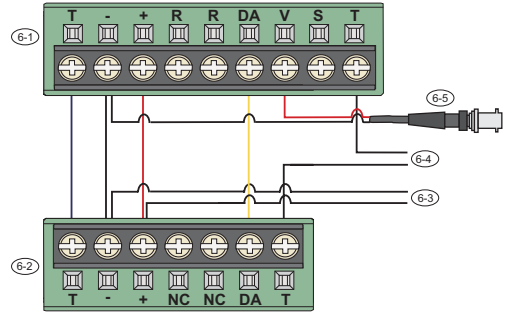
4



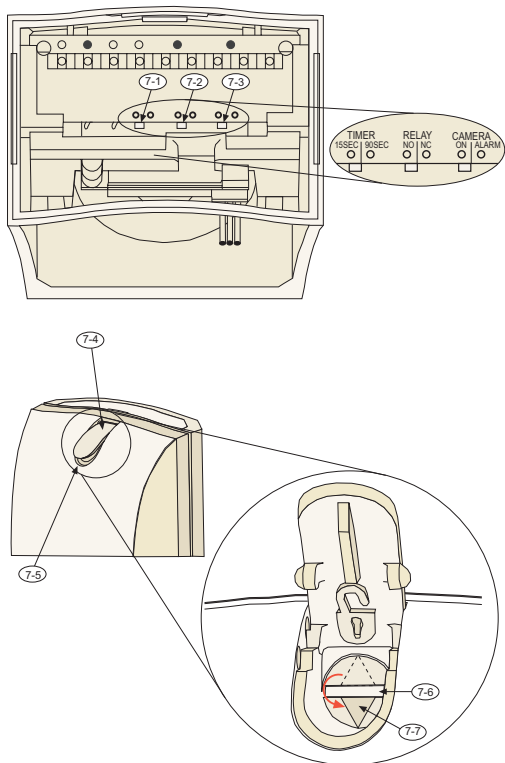
5



6



7



Bosch Security Systems
 130 Perinton Parkway
 Fairport, NY 14450-9199
www.boschsecuritysystems.com

Blue Line A1 Monochrome and Color Camera Modules Installation Instructions



1

Specifications

- Versions:** BLA1-CM-C for CCIR video format
BLA1-CM-E for EIA video format
BLA1-CC-N for NTSC video format
BLA1-CC-P for PAL video format
- Input Power¹:** 10 VDC to 14 VDC
- Current Draw¹:** 5 mA maximum @12 VDC standby
100 mA with camera on
- Standby Power¹:** No internal standby battery. For UL Listed Product Installations, 4 hours (20 mAh camera off and 400 mAh camera on) standby power must be provided by the control unit or by a UL Listed burglary power supply.
- Solid State Relay²:** Selectable supervised Form "A" normally closed (NC) or unsupervised Form "B" normally open (NO). 125 mA, 3 W, 28 VDC. For optional use with video recording device. Refer to Section 7 Step 1 for timer instructions.
- Tamper²:** NC (with cover on) contacts rated at 28 VDC, 125 mA maximum. Connect to detector tamper circuit.
- Temperature:** +14°F to +120°F (-10°C to +49°C)
For UL Listed installations, the temperature range is +32°F to +120°F (0°C to +49°C).
- Humidity:** 0 to 95% non-condensing
- Dimensions:** 2.2 in. x 2.4 in. x 1.9 in.
(5.6 cm x 6.1 cm x 4.8 cm)
- Signal to Noise Ratio:** BLA1-CM-C/E: 48 dB minimum
BLA1-CC-N/P: 45 dB minimum
- Sensitivity:** <3 lx
- Scanning System:** 2:1 interlaced
- Video Signal:** 75 Ω NTSC or PAL
- Field of View:** 66° horizontal, 53° vertical
- Horizontal Resolution:** BLA1-CM-C/E: >380 TV lines at center of picture
BLA1-CC-N/P: >330 TV lines at center of picture
- Charge-coupled Device:** 1/3 in. (8.4 mm) black and white
- Electronic Shutter:** 1/50 to 1/100,000 second (PAL format)
1/60 to 1/100,000 second (NTSC format)
- Lens:** BLA1-CM-C/E: 4.0 mm fixed focal length
BLA1-CC-N/P: 3.6 mm fixed focal length
- Cable:** Video cable with BNC connector on one end.
- Compliance:** This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry and Science Canada. Operation is subject to two conditions:
1. This device cannot cause harmful interference.
 2. This device must accept any interference, including interference that might cause undesired operation.
- Changes or modifications not expressly approved by Bosch Security Systems can void the user's authority to operate the equipment.
- ¹ Use only a Listed limited-power source.
² Connect all wiring to a safety extra-low voltage (SELV) circuit only.

2

Coverage Patterns

Top view (2-1)

Side view (2-2)

Optional look-down (2-3)

Camera

PIR

Recommendation: Because the PIR has a wider coverage pattern than the camera, reduce the detector's coverage area (2-4) with the pair of masks provided. Place the masks on the outside of the detector on each side of the sensor (2-5).

Note: Do not unmask the look-down zone.

3

Opening Detector

Note: If the detector is not mounted, do not mount it until the camera is attached.

1. To unlock the detector cover:
 - a. Press the top of the cover tab (3-1) with your finger to lift the lower edge.
 - b. Lift the lower end of cover tab with your finger (3-2) to open it.
 - c. Insert a flat head screwdriver in the slot (3-3) in the cover tab opening and turn it 180° to unlock the cover. Indicator points up (3-4).
2. Insert a flat head screwdriver in slot (3-5) and lift to open the detector cover.

Note: If the detector is mounted close to the ceiling, insert flat head screwdriver here (3-6).

4

Preparing Camera

1. Remove the two screws (4-1) from the top of the detector.
2. Remove the plastic insert (4-2) from the top of the detector.
3. Remove the cover from camera module:
 - a. Insert a flat head screwdriver in slot (4-3) and lift to open cover.
 - b. Grasp cover on both sides (4-4) and gently remove.

5

Mounting Camera on Detector

1. Slide the camera base into the slot (5-1) on top of the detector base.
2. Replace the two screws (5-2).
3. Thread the wiring from the camera base through the opening (5-3) in the bottom of the camera module.

6

Wiring

Wire the camera module terminal block (6-1) to the detector terminal block (6-2).

- The camera is pre-wired. (refer to Table 1).
- User supplied external power (6-3)
- Tamper output for user application(6-4)
- Wiring from BNC cable (6-5) to video and GND terminals

Table 1: Terminal Connections				
Blue Line Detectors		BLA1 CM/CC Cameras		
Label	Function	Label	Function	Wire Colors
T	Tamper	T	Tamper	Blue
-	GND	-	GND	Black
+	VDC	+	VDC	Red
NC	Alarm relay	R	Optional relay for video recorder (15 or 90 sec)	
NC	Alarm relay	R		
DA	Digital alarm output	DA	Digital alarm input	Yellow
T	Tamper	V	Video output to supplied BNC cable	Red (video)
				Black (GND)

7

Setting DIP Switches

1. Set the DIP switches:
 - a. Timer (7-1): Select **15** sec or **90** sec camera on and relay active time.
 - b. Relay (7-2): Select **NO** for Form "B." Select **NC** for Form "A."
 - c. Camera (7-3): Select **On** to run the camera continuously. Select **Alarm**, and the camera operates and output to relay is active for the duration set on the timer. Any new motion restarts the timer and the camera remains on.
2. If the detector is not already mounted, follow the detector's mounting instructions.
3. Replace the detector cover.

To lock the cover (optional):

 - a. Press the top of the cover tab (7-4) with your finger to lift the lower edge.
 - b. Lift the lower end of cover tab with your finger (7-5) to open it.
 - c. Insert a flathead screwdriver in the cover tab opening (7-6) and turn it 180° to lock the cover. Indicator points down (6-7).
4. Replace the camera cover:
 - a. Gently replace the cover. Ensure the pins align correctly and easily with the terminal block.
 - b. Optional: Insert the tamper screw provided into the camera cover (4-5).

Bosch Security Systems
130 Perinton Parkway
Fairport, NY 14450-9199
www.boschsecuritysystems.com



1

Specificaties

- Versies:** BLA1-CM-C voor CCIR videoformaat
BLA1-CM-E voor EIA videoformaat
BLA1-CC-N voor NTSC videoformaat
BLA1-CC-P voor PAL videoformaat
- Ingangsvermogen:** 10 VDC t/m 14 VDC
- Stroom:** 5 mA maximum op 12 VDC stand-by
100 mA met camera aan
- Stand-by elektriciteit:** Geen interne stand-by batterij.
- Halfgeleider relais*:** Te selecteren toezichtsvorm "A" normaal gesloten (NC) of Vorm "B" zonder toezicht normaal open (NO). 125 mA, 3 W, 28 VDC. Voor optioneel gebruik met video-apparaat. Zie onderdeel 7 nummer 1 voor timer gebruiksaanwijzing.
- Tamper*:** NC (met kap) contacten geschat op 28 VDC, 125 mA maximaal.
Sluit aan op het detector tampercircuit.
- Temperatuur:** +14°F t/m +120°F (-10°C t/m +49°C)
- Vochtigheid:** 0 t/m 95% niet condenserend
- Afmetingen:** 5,6 cm x 6,1 cm x 4,8 cm
- Signaal-/ ruisverhouding:** BLA1-CM-C/E: 48 dB minimaal
BLA1-CC-N/P: 45 dB minimaal
- Gevoeligheid:** <3 lx
- Scanningsysteem:** 2:1 gemengd
- Videosignaal:** 75 NTSC of PAL
- Gezichtsveld:** 66° horizontaal, 53° verticaal
- Resolutie horizontaal:** BLA1-CM-C/E: >380 TV lijnen in het midden van het beeld
BLA1-CC-N/P: >330 TV lijnen in het midden van het beeld
- Ladinggekoppelde apparatuur:** 1/3 in. (8.4 mm) zwart/wit
- Elektronische sluiters:** 1/50 t/m 1/100,000 per seconde (PAL formaat)
1/60 t/m 1/100,000 per seconde (NTSC formaat)
- Lens:** BLA1-CM-C/E: 4,0 mm vaste brandpuntafstand
BLA1-CC-N/P: 3,6 mm vaste brandpuntafstand
- Kabel:** Video kabel met BNC connector aan één uiteinde.
* Sluit alle bedrading aan op een SELV-schakeling

2

Bereikopties

- Bovenaanzicht (2-1)
Zijaanzicht (2-2)
Optioneel onderaanzicht (2-3)

- Camera
- PIR

Aanbevelen: Omdat het PIR-bereik groter is dan dat van de camera, vermindert u het bereik van de detectoren (2-4) met de paar meegeleverde maskers. Zet de maskers op de buitenkant van de detector aan iedere kant van de sensor (2-5).

Opmerking: De zone van het onderaanzicht niet ontmaskeren.

3

Opening detector

Opmerking: Als de detector niet geprepareerd is, prepareer het dan niet voordat de camera eraan vast zit.

1. Voor het openen van de detectorkap:
 - a. Druk met uw vinger op de top van de beschermingskap (3-1) om de onderste rand op te lichten.
 - b. Licht onderste deel met uw vinger op (3-2) om het te openen.
 - c. Steek een platkopschroevendraaier in de groef (3-3) van de opening van de beschermingskap en draai 180° om de kap te openen. Indicator richt naar boven (3-4).
2. Steek een platkopschroevendraaier in de groef (3-5) en licht het op om de detectorkap te openen.

Opmerking: Als de detector dichtbij het plafond is gemonteerd, steek de platkopschroevendraaier dan hierin (3-6).

4

Camervoorbereiding

1. Verwijder de twee schroeven (4-1) aan de top van de detector.
2. Verwijder de plastic inleg (4-2) aan de top van de detector.
3. Verwijder de kap van de camera module:
 - a. Steek de platkopschroevendraaier in de groef (4-3) en licht op om de kap te openen.
 - b. Houdt de kap aan beide kanten vast (4-4) en verwijder haar voorzichtig.

5

Camera op detector zetten

1. Schuif de camerabasis in de groef (5-1) aan de bovenkant van de detectorbasis.
2. Plaats de twee schroeven terug (5-2).
3. Steek de bedrading van de camerabasis door de opening (5-3) aan de onderkant van de cameramodule.

6

Bedrading

Sluit het aansluitblok van de cameramodule (6-1) aan op het aansluitblok van de detector (6-2).

- De camera is al voorzien van bedrading. (Zie Tabel 1).
- Externe elektriciteit aangeleverd voor gebruiker (6-3)
- Tamperoutput voor gebruikerapplicatie (6-4)
- Bedrading van BNC kabel (6-5) naar video en GND terminals

Blue Line Series detector		BLA1-CM/CC Series camera		
Label	Functie	Label	Functie	Kabelkleuren
T	Tamper	T	Tamper	Blauw
-	GND	-	GND	Zwart
+	VDC	+	VDC	Rood
NC	Alarm relais	R	Optioneel relais voor videorecorder (15 of 90 sec)	
NC	Alarm relais	R		
DA	Digitaal alarm output	DA	Digitaal alarm input	Geel
T	Tamper	V	Video output naar geleverde BNC kabel	Rood (video) Zwart (GND)
		S	Reserve terminal	
		T	Tamper	

7

DIP-schakelaars instellen

1. DIP schakelaars instellen:
 - a. Timer (7-1): Kies 15 sec of 90 sec camera aan en actieve tijd van relais.
 - b. Relais (7-2): Kies "NEE" voor Vorm "B." Kies NC voor Vorm "A."
 - c. Camera (7-3): Kies "Aan" om de camera in langdurige werking te zetten. Kies Alarm, en de camera is operatief en output naar relais is actief gedurende de periode die in de timer gezet is. Bij een nieuwe beweging begint de timer opnieuw en de camera blijft aan.
2. Als de detector nog niet opgezet is, volg dan de gebruiksaanwijzing voor het opzetten van de detector.
3. Plaats de detectorkap terug.

Om de kap af te sluiten (optioneel):

 - a. Druk met uw vinger op de top van de beschermingskap (6-4) om de onderste rand op te lichten.
 - b. Licht onderste deel met uw vinger op (6-5) om het te openen.
 - c. Steek een platkopschroevendraaier in de opening van de beschermingskap (6-6) en draai het 180° om de kap af te sluiten. Indicator richt naar beneden (6-7).
4. Plaats de camerakap terug:
 - a. Plaats de kap voorzichtig terug. Zorg ervoor dat de pinnen juist en gemakkelijk op een rij met de klemmenstrook komen.
 - b. Optioneel: bevestig de verschafte tamperschroef in camerakap (4-5).

Bosch Security Systems
130 Perinton Parkway
Fairport, NY 14450-9199
www.boschsecuritysystems.com



1

Caractéristiques techniques

- Versions :** BLA1-CM-C pour format vidéo CCIR
BLA1-CM-E pour format vidéo EIA
BLA1-CC-N pour format vidéo NTSC
BLA1-CC-P pour format vidéo PAL
- Alimentation:** de 10 Vcc à 14 Vcc
- Consommation:** 5 mA maximum @ 12 Vcc en repos
100 mA quand la caméra est allumée
- Alimentation de secours:** Pas de batterie de secours interne.
- Relais à semi-conducteurs* :** Form "A" contrôlée sélectionnable normalement fermé (NF) ou Form "B" non contrôlée normalement ouvert (NO). 125 mA, 3 W, 28 Vcc. Pour usage facultatif d'un appareil d'enregistrement vidéo. Consulter l'étape 1 de la section 7 pour les instructions relatives à la minuterie.
- Autoprotection* :** Contacts NF (avec capot) calibrés à 28 Vcc, 125 mA maximum. Connecter au circuit d'autoprotection du détecteur.
- Température :** de -10°C à +49°C (de +14°F à +120°F)
- Humidité :** de 0 à 95% sans condensation
- Dimensions :** 5,6 cm x 6,1 cm x 4,8 cm (2,2 po x 2,4 po x 1,9 po)
- Rapport signal/bruit :** BLA1-CM-C/E : 48 dB minimum
BLA1-CC-N/P : 45 dB minimum
- Sensibilité :** <3 lx
- Système de balayage :** 2:1 entrelacé
- Signal vidéo :** 75 NTSC ou PAL
- Champ de vue :** 66° horizontal, 53° vertical
- Résolution horizontale :** BLA1-CM-C/E : >380 lignes TV au centre de l'image
BLA1-CC-N/P : >330 lignes TV au centre de l'image
- Capteur CCD :** 1/3 po (8,4 mm) noir et blanc
- Obturbateur électronique :** 1/50 à 1/100 000 seconde (format PAL)
1/60 à 1/100 000 seconde (format NTSC)
- Lentille :** BLA1-CM-C/E : Longueur focale fixe de 4,0 mm
BLA1-CC-N/P : Longueur focale fixe de 3,6 mm
- Câble :** Câble vidéo avec connecteur BNC.
- Conformité :** Ce dispositif est conforme à la section 15 du règlement de la FCC et aux directives de RSS-210 de « Industry and Science Canada ». Le fonctionnement est soumis à deux conditions :
1. Ce dispositif n'entraîne pas d'interférence préjudiciable.
 2. Ce dispositif accepte tout type d'interférence, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un dysfonctionnement.
- Toute modification que Bosch Security Systems n'aurait pas expressément approuvée peut annuler la capacité de l'utilisateur à utiliser le dispositif.

* Prenez soin de connecter tous les fils à un circuit à très basse tension de sécurité (SELV).

2

Diagrammes illustrant le champ de détection

Vue du dessus (2-1)

Vue de côté (2-2)

Détection vers le bas facultative (2-3)

- Caméra
- IRP

Recommandations : La portée du système IRP étant supérieure à celle de la caméra, réduisez la zone de détection du détecteur (2-4) à l'aide des feuilles de masquage fournies. Placez les feuilles de masquage sur les bords externes du détecteur, de chaque côté du capteur (2-5).

Remarque : ne découvrez pas la zone de détection vers le bas.

3

Ouverture du détecteur

Remarque : si le détecteur n'est pas installé, ne l'installez pas avant d'avoir fixé la caméra.

1. Pour déverrouiller le capot du détecteur :
 - a. Avec votre doigt, appuyez sur la partie supérieure de la languette du capot (3-1) pour que la partie inférieure se soulève.
 - b. Soulevez l'extrémité inférieure de la languette (3-2) afin d'ouvrir le capot.
 - c. Insérez un tournevis à tête plate dans la fente (3-3) correspondant à l'ouverture de la languette et tournez-le à 180° pour déverrouiller le capot. L'indicateur est dirigé vers le haut (3-4).
2. Insérez un tournevis à tête plate dans la fente (3-5) et appuyez dessus pour soulever le capot.

Remarque : si le détecteur est fixé près du plafond, insérez le tournevis à tête plate ici (3-6).

4

Préparation de la caméra

1. Retirez les deux vis (4-1) de la partie supérieure du détecteur.
2. Retirez la plaque de plastique (4-2) de la partie supérieure du détecteur.
3. Retirez le capot du module de la caméra :
 - a. Insérez un tournevis à tête plate dans la fente (4-3) et appuyez dessus pour soulever le capot.
 - b. Enlevez doucement le capot en le soulevant par les deux côtés (4-4).

5

Fixation de la caméra sur le détecteur

1. Faites glisser le socle de la caméra dans la fente (5-1) qui se trouve en bas du socle du détecteur.
2. Remettez les deux vis en place (5-2).
3. Faites passer les fils du socle de la caméra dans l'ouverture (5-3) qui se trouve au fond du module de la caméra.

6

Câblage

Connectez la borne du module de la caméra (6-1) à la borne du détecteur (6-2).

- La caméra est déjà dotée de fils. (voir Tableau 1).
- Alimentation externe fournie par l'utilisateur (6-3)
- Sortie d'auto-protection pour application utilisateur (6-4)
- Connexion du câble BNC (6-5) aux bornes vidéo et masse

Détecteur série Blue Line		Caméra série BLA1-CM/CC		
Marque	Fonction	Marque	Fonction	Couleur des fils
T	Tamper (Autoprotection)	T	Tamper (Autoprotection)	Bleu
-	Masse	-	Masse	Noir
+	Vcc	+	Vcc	Rouge
NC	Relais d'alarme	R	Relais facultatif pour enregistreur vidéo (15 ou 90 sec)	
NC	Relais d'alarme	R		
DA	Sortie alarme numérique	DA	Entrée alarme numérique	Jaune
T	Tamper (Autoprotection)	V	Sortie vidéo vers câble BNC fourni	Rouge (vidéo) Noir (Masse)
		S	Borne de secours	
		T	Tamper (Autoprotection)	

7

Réglage des commutateurs DIP

1. Réglez les commutateurs DIP :
 - a. Minuterie (7-1) : Sélectionnez 15 sec ou 90 sec ; la caméra est allumée et le relais est actif pendant le temps défini.
 - b. Relais (7-2) : Sélectionnez NO pour Form "B." Sélectionnez NF pour Form "A."
 - c. Caméra (7-3) : Sélectionnez On pour que la caméra fonctionne en permanence. Si vous sélectionnez Alarme, la caméra est allumée et la sortie vers le relais est active tout le temps indiqué par la minuterie. À chaque nouveau mouvement, la minuterie est réinitialisée et la caméra reste allumée.
2. Si vous n'avez pas encore installé le détecteur, suivez les instructions d'installation.
3. Remettez le capot du détecteur en place.

Pour verrouiller le capot (facultatif) :

 - a. Avec votre doigt, appuyez sur la partie supérieure de la languette du capot (7-4) pour que la partie inférieure se soulève.
 - b. Soulevez l'extrémité inférieure de la languette (6-5) afin d'ouvrir le capot.
 - c. Insérez un tournevis à tête plate dans l'ouverture (6-6) et tournez-le à 180° pour verrouiller le capot. L'indicateur est dirigé vers le bas (7-7).
4. Remettez le capot de la caméra en place.
 - a. Remettez le capot en place. Veillez à ce que les broches soient bien alignées avec la borne.
 - b. Facultatif : Insérez la vis d'auto-protection fournie dans le capot de la caméra (4-5).

Bosch Security Systems
130 Perinton Parkway
Fairport, NY 14450-9199
www.boschsecuritysystems.com



1

Technische Daten

- Versionen:** BLA1-CM-C für CCIR-Videoformat
BLA1-CM-E für EIA-Videoformat
BLA1-CC-N für NTSC-Videoformat
BLA1-CC-P für PAL-Videoformat
- Eingangslleistung:** 10 V DC bis 14 V DC
- Stromaufnahme:** Max. 5 mA bei 12 V DC (Ruhestrom)
100 mA bei laufender Kamera
- Notstrom:** Keine interne Notstrombatterie.
- Transistorrelais*:** Auswählbare überwachter Form A-Öffner oder unüberwachter Form B-Schließer. 125 mA, 3 W, 28 V DC. Für den optionalen Einsatz mit Videoaufzeichnungsgerät. Siehe Abschnitt 7, Schritt 1 für Zeituhranleitungen.
- Sabotageschutz*:** Öffner (bei geschlossener Abdeckung) mit Kontakt-Nennleistung bei max. 28V DC, 125 mA. An Sabotageschutz-Schaltung des Melders anschließen.
- Temperatur:** -10°C bis +49°C
- Luftfeuchtigkeit:** 0 bis 95%, nicht-kondensierend
- Abmessungen:** 5,6 cm x 6,1 cm x 4,8 cm
- Signal-Rausch-Verhältnis:** BLA1-CM-C/E: Min. 48 dB
BLA1-CC-N/P: Min. 45 dB
- Empfindlichkeit:** <3 lx
- Abtastsystem:** 2:1 Zwischenzeilenabtastung
- Video signal:** 75 NTSC oder PAL
- Gesichtsfeld:** 66° horizontal, 53° vertikal
- Horizontalauflösung:** BLA1-CM-C/E: >380 TV-Zeilen in Bildmitte
BLA1-CC-N/P: >330 TV-Zeilen in Bildmitte
- CCD:** 8,4 mm s/w
- Elektronischer Verschluss:** 1/50 bis 1/100.000 Sekunden (PAL-Format)
1/60 bis 1/100.000 Sekunden (NTSC-Format)
- Objektiv:** BLA1-CM-C/E: festbrennweitiges 4,0 mm-Objektiv
BLA1-CM-N/P: festbrennweitiges 3,6 mm-Objektiv
- Kabel:** Videokabel mit BNC-Anschluss an einem Ende.
- * Alle Drähte sind ohne Ausnahme an einen SELV-Stromkreis anzuschließen.

2

Überwachungsbereiche

- Draufsicht (2-1)
Seitenansicht (2-2)
Optionaler Unterkriechschutz (2-3)

- Kamera
- PIR

Empfehlung: Mit dem mitgelieferten Maskenpaar kann der Überwachungsbereich (2-4) des Melders verkleinert werden, da der PIR einen größeren Überwachungsbereich erfasst als die Kamera. Bringen Sie die Masken an der Außenseite des Melders auf beiden Seiten des Sensors (2-5) an.

Hinweis: Die Maske vor der Unterkriechschutzzone darf nicht abgenommen werden.

3

Öffnen des Melders

Hinweis: Wenn der Melder nicht montiert ist, bringen Sie ihn erst nach Befestigung der Kamera an.

1. Zum Öffnen der Melderabdeckung.
 - a. Drücken Sie mit Ihrem Finger oben auf die Abdeckungshaltetasche (3-1), um die Unterkante anzuheben.
 - b. Heben Sie zum Öffnen der Abdeckungshaltetasche deren Unterkante mit Ihrem Finger (3-2) an.
 - c. Stecken Sie einen Senkkopf-Schraubendreher in den Schlitz (3-3) in der Abdeckungshaltetasche und drehen Sie ihn zum Öffnen der Abdeckung um 180°. Der Anzeiger weist nach unten (3-4).
2. Stecken Sie einen Senkkopf-Schraubendreher in den Schlitz (3-5) und heben Sie ihn zum Öffnen der Melderabdeckung an.

Hinweis: Falls der Melder dicht an der Decke montiert ist, stecken Sie den Senkkopf-Schraubendreher hier (3-6) ein.

4

Vorbereitung der Kamera

1. Nehmen Sie die beiden Schrauben (4-1) vom Deckel des Melders ab.
2. Nehmen Sie den Kunststoffeinsatz (4-2) vom Deckel des Melders ab.
3. Nehmen Sie die Abdeckung vom Kameramodul ab:
 - a. Stecken Sie einen Senkkopf-Schraubendreher in den Schlitz (4-3) und heben Sie ihn zum Öffnen der Abdeckung an.
 - b. Ergreifen Sie die Abdeckung an beiden Seiten (4-4) und nehmen Sie sie vorsichtig ab.

5

Montieren des Kamera am Melder

1. Schieben Sie die Grundplatte der Kamera in den Schlitz (5-1) oben auf der Grundplatte des Melders.
2. Schrauben Sie die beiden Schrauben (5-2) wieder ein.
3. Führen Sie die Drähte von der Grundplatte der Kamera durch die Öffnung (5-3) am Boden des Kameramoduls.

6

Verdrahtung

Verdrahten Sie den Anschlussblock (6-1) des Kameramoduls mit dem Anschlussblock des Melders (6-2).

- Die Kamera ist vorverdrahtet. (siehe Tabelle 1).
- Vom Benutzer gestellter Netzanschluss (6-3)
- Sabotageschutzanschluss für Benutzeranwendung (6-4)
- Verdrahtung vom BNC-Kabel (6-5) zu den Video- und Erdklemmen (GND)

Tabelle 1: Anschlüsse		Melder der Blue Line-Serie		Technische Daten der Kamera der BLA1-CM/CC-Serie	
Etikett	Funktion	Etikett	Funktion	Farbliche Kennzeichnung der Drähte	
T	Sabotageschutz	T	Sabotageschutz	Blau	
-	GND (Erde)	-	GND (Erde)	Schwarz	
+	VDC	+	VDC	Rot	
NC	Alarmrelais	R	Optionales Relais für Videorecorder (15 oder 90 Sek.)		
NC	Alarmrelais	R			
DA	Digitaler Alarmausgang	DA	Digitaler Alarmeingang	Gelb	
T	Sabotageschutz	V	Videoausgang zum mitgelieferten BNC-Kabel	Rot (Video)	
				Schwarz (GND - Erde)	
		S	Freie Klemme		
		T	Sabotageschutz		

7

Setzen der DIP-Schalter

1. Setzen der DIP-Schalter:
 - a. Zeitschalter (7-1): Wählen Sie 15 Sek. oder 90 Sek. Kameralaufzeit und Relaiseinschaltzeit.
 - b. Relais (7-2): Wählen Sie NO (Schließer) für Form B aus. Wählen Sie NC (Öffner) für Form A aus.
 - c. Kamera (7-3): Wählen Sie ON (Ein), wenn die Kamera ständig laufen soll. Wählen Sie Alarm, und die Kamera läuft und der Ausgang zum Relais ist für die mit dem Zeitschalter eingestellte Dauer aktiv. Jede neue Bewegung löst den Zeitschalter erneut aus und die Kamera läuft weiter.
2. Falls der Melder noch nicht montiert ist, befolgen Sie die Montageanleitungen für den Melder.
3. Bringen Sie die Melderabdeckung wieder an. Sie können die Abdeckung folgendermaßen abschließen (optional):
 - a. Drücken Sie mit Ihrem Finger oben auf die Abdeckungshaltetasche (7-4), um die Unterkante anzuheben.
 - b. Heben Sie zum Öffnen der Abdeckungshaltetasche deren Unterkante mit Ihrem Finger (7-5) an.
 - c. Stecken Sie einen Senkkopf-Schraubendreher in die Abdeckungshaltetasche (7-6) und drehen Sie ihn zum Abschließen der Abdeckung um 180°. Der Anzeiger weist nach unten (7-7).
4. Bringen Sie die Kameraabdeckung wieder an.
 - a. Bringen Sie die Abdeckung vorsichtig wieder an. Die Stifte müssen richtig und problemlos mit dem Anschlussblock ausgerichtet sein.
 - b. Optional: Stecken Sie die mitgelieferte Sabotageschutzschraube in die Kameraabdeckung (4-5).

Bosch Security Systems
130 Perinton Parkway
Fairport, NY 14450-9199
www.boschsecuritysystems.com



1

Specifiche tecniche

- Versioni:** BLA1-CM-C per formato video CCIR
BLA1-CM-E per formato video EIA
BLA1-CC-N per formato video NTSC
BLA1-CC-P per formato video PAL
- Alimentazione:** Da 10 Vcc a 14 Vcc
- Assorbimento di corrente:** 5 mA massimo @ 12 Vcc a riposo
100 mA con telecamera accesa
- Alimentazione di riserva:** Nessuna batteria di riserva interna.
- Relè a stato solido*:** Selezionare Form "A" supervisionato normalmente chiuso (NC) o Form "B" non supervisionato normalmente aperto (NO). 125 mA, 3 W, 28 Vcc. Per l'utilizzo opzionale con videoregistratore. Fare riferimento alla Sezione 7 Passo 1 per le istruzioni del timer.
- Tamper*:** Contatti NC (con coperchio nella sua sede) da 28 Vcc, 125 mA massimo. Collegare al circuito di tamper del rilevatore.
- Temperatura:** Da -10°C a +49°C
- Umidità:** Da 0 a 95% senza condensa
- Dimensioni:** 5,6 cm x 6,1 cm x 4,8 cm
- Rapporto segnale/rumore:** BLA1-CM-C/E: 48 dB minimo
BLA1-CC-N/P: 45 dB minimo
- Sensibilità:** <3 lx
- Sistema di scansione:** 2:1 interlacciato
- Segnale video:** 75 NTSC o PAL
- Campo visivo:** 66° orizzontale, 53° verticale
- Risoluzione orizzontale:** BLA1-CM-C/E: >380 linee TV al centro dell'immagine
BLA1-CC-N/P: >330 linee TV al centro dell'immagine
- Dispositivo ad accoppiamento di carica:** 8,4 mm in bianco e nero
- Otturatore elettronico:** Da 1/50 a 1/100.000 di secondo (formato PAL)
Da 1/60 a 1/100.000 di secondo (formato NTSC)
- Lenti:** BLA1-CM-C/E: lunghezza focale fissa 4 mm
BLA1-CC-N/P: lunghezza focale fissa 3,6 mm
- Cavo:** Cavo video con connettore BNC a una delle due estremità.

* Collegare tutti i cavi esclusivamente a un circuito SELV (bassissima tensione di sicurezza).

2

Area di copertura

Vista dall'alto (2-1)

Vista laterale (2-2)

Antistrisciamento opzionale (2-3)

Telecamera

PIR

Consiglio: poiché il PIR ha un'area di copertura maggiore rispetto alla telecamera, ridurre l'area di copertura del rilevatore (2-4) con la coppia di maschere fornita in dotazione. Posizionare le maschere su ciascun lato del sensore (2-5) all'esterno del rilevatore.

Nota: non rimuovere la maschera dall'area antistrisciamento.

3

Apertura del rilevatore

Nota: se il rilevatore non è montato, non montarlo fino a quando non si collega la telecamera.

- Per sbloccare il coperchio del rilevatore (opzionale):
 - Premere con le dita la parte superiore dell'aletta del coperchio (3-1) per sollevare il bordo inferiore.
 - Sollevare con le dita l'estremità inferiore dell'aletta del coperchio (3-2) per aprirlo.
 - Inserire un cacciavite a testa piatta nella fessura (3-3) creatasi dall'apertura dell'aletta del coperchio e girarlo di 180° per sbloccare il coperchio. L'indicatore è rivolto verso l'alto (3-4).
- Inserire un cacciavite a testa piatta nella fessura (3-5) facendo leva per aprire il coperchio del rilevatore.

Nota: se il rilevatore è montato sotto al soffitto, inserire il cacciavite a testa piatta nella posizione indicata nella figura (3-6).

4

Preparazione della telecamera

- Rimuovere le due viti (4-1) dalla parte superiore del rilevatore.
- Rimuovere il tassello di plastica (4-2) dalla parte superiore del rilevatore.
- Rimuovere il coperchio dalla telecamera:
 - Inserire un cacciavite a testa piatta nella fessura (4-3) facendo leva per aprire il coperchio.
 - Rimuovere con cura il coperchio mantenendolo da entrambi i lati (4-4).

5

Montaggio della telecamera sul rilevatore

- Inserire la base della telecamera nella fessura (5-1) sulla parte superiore della base del rilevatore.
- Riposizionare le due viti (5-2).
- Far passare i cavi dalla base della telecamera attraverso l'apertura (5-3) nella parte inferiore della telecamera.

6

Cablaggio

Cablare la morsetteria della telecamera (6-1) alla morsetteria del rilevatore (6-2).

- La telecamera è precablata (fare riferimento alla Tabella 1)
- Alimentazione esterna fornita dall'utente (6-3)
- Uscita tamper per l'applicazione dell'utente (6-4)
- Cablaggio dal cavo BNC (6-5) ai morsetti video e GND

Rilevatore serie Blue Line		Telecamera serie BLA1-CM/CC		Colore dei cavi
Etichetta	Funzione	Etichetta	Funzione	
T	Tamper	T	Tamper	Blu
-	GND	-	GND	Nero
+	Vcc	+	Vcc	Rosso
NC	Relè di allarme	R	Relè opzionale per videoregistratore (15 o 90 sec)	
NC	Relè di allarme	R		
DA	Uscita allarme digitale	DA	Ingresso allarme digitale	Giallo
T	Tamper	V	Uscita video al cavo BNC fornito	Rosso (video) Nero (GND)
		S	Morsetto di ricambio	
		T	Tamper	

7

Impostazione dei DIP switch

- Impostare i DIP switch:
 - Timer (7-1): Selezionare 15 sec o 90 sec per il tempo di accensione della telecamera o di attivazione del relè.
 - Relè (7-2): Selezionare NO per Form "B". Selezionare NC per Form "A".
 - Telecamera (7-3): Selezionare On per un funzionamento ininterrotto della telecamera. Selezionare Alarm per mettere in funzione la telecamera e attivare l'uscita a relè per la durata impostata sul timer. In caso di un nuovo movimento il timer si riavvia e la telecamera rimane accesa.
- Se il rilevatore non è stato ancora montato, seguire le istruzioni di montaggio del rilevatore.
- Riposizionare il coperchio del rilevatore.

Per bloccare il coperchio (opzionale):

 - Premere con le dita la parte superiore dell'aletta del coperchio (7-4) per sollevare il bordo inferiore.
 - Sollevare con le dita l'estremità inferiore dell'aletta del coperchio (7-5) per aprirlo.
 - Inserire un cacciavite a testa piatta nell'apertura dell'aletta del coperchio (7-6) e girarlo di 180° per bloccare il coperchio. L'indicatore è rivolto verso il basso (7-7).
- Riposizionare il coperchio della telecamera:
 - Riposizionare con cura il coperchio. Assicurarsi che i pin si allineano correttamente e agevolmente con la morsetteria.
 - Opzionale: inserire la vite del tamper fornita in dotazione nel coperchio della telecamera (4-5).

Bosch Security Systems
130 Perinton Parkway
Fairport, NY 14450-9199
www.boschsecuritysystems.com



1

Especificações

- Versões:** BLA1-CM-C para formato de vídeo CCIR
BLA1-CM-E para formato de vídeo EIA
BLA1-CC-N para formato de vídeo NTSC
BLA1-CC-P para formato de vídeo PAL
- Alimentação de entrada:** 10 VCC a 14 VCC
- Tomada de corrente:** 5 mA máximo @ 12 VCC em standby
100 mA com a câmara ligada
- Alimentação de standby:** Sem bateria interna de standby.
- Relé de estado sólido*:** Escolha entre Form "A" supervisionada, contactos normalmente fechados (NF) ou Form "B" sem supervisão, f contactos normalmente abertos (NA). 125 mA, 3 W, 28 VCC. Para utilização opcional com dispositivo de gravação de vídeo. Consulte a secção 7, Passo 1 para instruções sobre o temporizador.
- Tamper*:** Contactos NF (com tampa) com potência nominal de 28 VCC, 125 mA, no máximo. Ligue ao circuito tamper do detector.
- Temperatura:** -10°C a +49°C (+14°F a +120°F)
- Humidade:** 0 a 95% sem condensação
- Dimensões:** 5,6 cm x 6,1 cm x 4,8 cm (2,2" x 2,4" x 1,9")
- Relação sinal/ruído:** BL A1-CM-C/E: 48 dB mínimo
BL A1-CC-N/P: 45 dB mínimo
- Sensibilidade:** <3 lx
- Sistema de varrimento:** 2:1 entrelaçado
- Sinal de vídeo:** 75 NTSC ou PAL
- Campo de visão:** 66° horizontal, 53° vertical
- Resolução horizontal:** BLA1-CM-C/E: >380 Linhas de TV no centro da imagem
BLA1-CC-N/P: >330 Linhas de TV no centro da imagem
- Dispositivo de acoplamento de cargas:** 8,4 mm (1/3") preto e branco
- Obturador electrónico:** 1/50 a 1/100,000 segundos (formato PAL)
1/60 a 1/100,000 segundos (formato NTSC)
- Objectiva:** Blue Line A1-CM-C/E: 4,0 mm de comprimento focal fixo
Blue Line A1-CC-N/P: 3,6 mm de comprimento focal fixo
- Cabo:** Cabo de vídeo com conector BNC numa das extremidades.
- * Ligue todas as cablagens apenas a um circuito de segurança de tensão extra baixa (SELV).

2

Zonas de cobertura

- Vista superior (2-1)
Vista lateral (2-2)
Vista de cima opcional (2-3)

- Câmara
- PIR

Recomendação: Uma vez que o PIR possui uma maior zona de cobertura do que a câmara, reduza a zona de cobertura do detector (2-4) com o par de máscaras fornecidas. Coloque as máscaras no exterior do detector em cada lado do sensor (2-5).

Nota: Não retire a máscara à zona de vista de cima.

3

Detector de abertura

Nota: Se o detector não estiver montado, não o monte até que a câmara esteja fixa.

1. Para destrancar a tampa do detector:
 - a. Prima o topo da patilha da tampa (3-1) com o dedo para levantar o rebordo inferior.
 - b. Levante a extremidade inferior da patilha da tampa com o dedo (3-2) para a abrir.
 - c. Insira uma chave de parafusos de cabeça chata na ranhura (3-3) da abertura da patilha da tampa e rode-a 180° para destrancar a tampa. O indicador aponta para cima (3-4).
2. Insira uma chave de parafusos de cabeça chata na ranhura (3-5) e levante para abrir a tampa do detector.

Nota: Se o detector estiver montado perto do tecto, insira uma chave de parafusos de cabeça chata neste local (3-6).

4

Preparar a câmara

1. Remova os dois parafusos (4-1) do topo do detector.
2. Remova a tampa de plástico (4-2) do topo do detector.
3. Remova a tampa do módulo da câmara:
 - a. Insira uma chave de parafusos de cabeça chata na ranhura (4-3) e levante para abrir a tampa.
 - b. Segure em ambos os lados da tampa (4-4) e remova com cuidado.

5

Montar a câmara no detector

1. Faça deslizar a base da câmara para a ranhura (5-1) no topo da base do detector.
2. Volte a colocar os dois parafusos (5-2).
3. Passe os fios da base da câmara através da abertura (5-3) no fundo do módulo da câmara.

6

Cablagem

Ligue o bloco de terminais do módulo da câmara (6-1) ao bloco de terminais do detector (6-2).

- A câmara vem equipada com fios. (consulte a Tabela 1).
- Alimentação externa fornecida pelo utilizador (6-3)
- Saída do tamper para aplicação do utilizador (6-4)
- Cablagem do cabo BNC (6-5) para os terminais vídeo e GND

Tabela 1: Ligações do terminal

Detector da série Blue Line		Câmara da série BLA1-CM/CC		Cores dos cabos
Símbolo	Função	Símbolo	Função	
T	Tamper	T	Tamper	Azul
-	GND	-	GND	Preto
+	VCC	+	VCC	Vermelho
NC	Relé do alarme	R	Relé opcional para o gravador de vídeo (15 ou 90 sec)	
DA	Saída do alarme digital	DA	Entrada do alarme digital	Amarelo
T	Tamper	V	Saída de vídeo para o cabo BNC fornecido	Vermelho (vídeo) Preto (GND)
		S	Terminal de reserva	
		T	Tamper	

7

Configurar os comutadores DIP

1. Configurar os comutadores DIP:
 - a. Temporizador (7-1): Seleccione 15 ou 90 seg. de tempo de actividade da câmara e do relé.
 - b. Relé (7-2): Seleccione NA para Form "B". Seleccione NF para Form "A".
 - c. Câmara (7-3): Seleccione On para a câmara funcionar continuamente. Seleccione Alarm e a câmara funciona e a saída para o relé está activa durante o período definido no temporizador. Qualquer novo movimento reinicia o temporizador e a câmara permanece ligada.
2. Se o detector ainda não estiver montado, siga as instruções de montagem do detector.
3. Volte a colocar a tampa do detector.
Para trancar a tampa (opcional):
 - a. Prima o topo da patilha da tampa (7-4) com o dedo para levantar o rebordo inferior.
 - b. Levante a extremidade inferior da patilha da tampa com o dedo (7-5) para a abrir.
 - c. Insira uma chave de parafusos de cabeça chata na abertura da patilha da tampa (7-6) e rode-a 180° para trancar a tampa. O indicador aponta para baixo (7-7).
4. Volte a colocar a tampa da câmara:
 - a. Volte a colocar a tampa com cuidado. Certifique-se de que os pinos ficam correcta e facilmente alinhados com o bloco de terminais.
 - b. Opcional: Insira o parafuso do tamper fornecido na tampa da câmara (4-5).

Bosch Security Systems
130 Perinton Parkway
Fairport, NY 14450-9199
www.boschsecuritysystems.com



1

Especificaciones

- Versiones:** LA1-CM-C para formato de vídeo CCIR
BLA1-CM-E para formato de vídeo EIA
BLA1-CC-N para formato de vídeo NTSC
BLA1-CC-P para formato de vídeo PAL
- Alimentación:** de 10 a 14 Vcc
- Consumo de corriente:** 5 mA de máximo @ 12 Vcc en reposo
100 mA con la cámara encendida
- Alimentación en reposo:** No incorpora batería interna en reposo.
- Relé de estado sólido*:** Form "A" supervisado seleccionable flotante NC (normally-closed) o Form "B" sin supervisar normalmente abierto (NO). 125 mA, 3 W, 28 Vcc. Para uso opcional con dispositivo de grabación de vídeo. Para las instrucciones del temporizador, consulte el Paso 1 de la Sección 7.
- Bucle de antisabotaje*:** Contactos NC (cubiertos) especificados a 28 Vcc, 125 mA de máximo. Conéctelos al circuito de bucle de antisabotaje del detector.
- Temperatura:** -10°C a +49°C (-14°F a +120°F)
- Humedad:** de 0 a 95% sin condensación
- Dimensiones:** 5,6 cm x 6,1 cm x 4,8 cm (2,2 pulg. x 2,4 pulg. x 1,9 pulg.)
- Relación de señal-ruido:** BLA1-CM-C/E: 48 dB mínimo
BLA1-CC-N/P: 45 dB mínimo
- Sensibilidad:** <3 lx
- Sistema de escaneo:** 2:1 entrelazado
- Señal de vídeo:** 75 NTSC o PAL
- Campo de visión:** 66° horizontal, 53° vertical
- Resolución horizontal:** BLA1-CM-C/E: >380 líneas TV en el centro de la imagen
BLA1-CC-N/P: >330 líneas TV en el centro de la imagen
- Dispositivo acoplado por carga eléctrica:** 8,4 mm (1/3 pulg.) blanco y negro
- Cierre electrónico:** 1/50 a 1/100.000 segundo (formato PAL)
1/60 a 1/100.000 segundo (formato NTSC)
- Lente:** BLA1-CM-C/E: longitud focal fija de 4 mm
BLA1-CC-N/P: longitud focal fija de 3,6 mm
- Cable:** Cable de vídeo con conector BNC en un extremo.
- * Conecte el cableado únicamente a un circuito de seguridad para voltajes muy bajos (SELV).

2

Patrones de cobertura

- Vista superior (2-1)
Vista lateral (2-2)
Vista inferior opcional (2-3)

- Cámara
- Infrarrojos pasivos

Consejo: El patrón de cobertura de los infrarrojos pasivos es más amplio que el de la cámara, por lo tanto, debe reducir el área de cobertura del detector (2-4) con el par de máscaras provistas. Sitúe las máscaras en el exterior del detector, a cada lado del sensor (2-5).

Nota: No desenmascare la zona inferior.

3

Apertura del detector

Nota: Si el detector no está montado, no lo coloque hasta que la cámara esté sujeta.

1. Para desbloquear la tapa del detector:
 - a. Presione la parte superior de la pestaña de la tapa (3-1) con el dedo para levantar la parte inferior.
 - b. Levante la parte inferior de la pestaña con el dedo (3-2) para abrirla.
 - c. Introduzca un destornillador de cabeza plana en la ranura (3-3) de la pestaña de la tapa y gírelo 180° para desbloquear la tapa. El indicador señala hacia arriba (3-4).
2. Introduzca un destornillador de cabeza plana en la ranura (3-5) y levante para abrir la tapa del detector.

Nota: Si el detector está montado cerca del techo, introduzca el destornillador de cabeza plana aquí (3-6).

4

Preparación de la cámara

1. Retire los dos tornillos (4-1) de la parte superior del detector.
2. Retire la tapa de plástico (4-2) de la parte superior del detector.
3. Retire la tapa del módulo de la cámara:
 - a. Introduzca un destornillador de cabeza plana en la ranura (4-3) y levante para abrir la tapa.
 - b. Coja la tapa por ambos lados (4-4) y retírela con cuidado.

5

Montaje de la cámara en el detector

1. Deslice la base de la cámara dentro de la ranura (5-1) situada en la parte superior de la base del detector.
2. Sustituya los dos tornillos (5-2).
3. Pase el cableado de la base de la cámara a través de la abertura (5-3) situada en la parte inferior del módulo de la cámara.

6

Conexión

Conecte el bloque terminal del módulo de cámara (6-1) al bloque terminal del detector (6-2).

- La cámara está pre-conectada. (consulte la Tabla 1).
- Alimentación externa proporcionada por el usuario (6-3)
- Salida de bucle de antisabotaje para utilización de usuario (6-4)
- Conexión desde el cable BNC (6-5) a terminales de vídeo y GND

Detector de la serie Blue Line		Cámara de la serie BLA1-CM/CC		Colores de los cables
Etiqueta	Función	Etiqueta	Función	
T	Bucle de antisabotaje	T	Bucle de antisabotaje	Azul
-	GND	-	GND	Negro
+	Vcc	+	Vcc	Rojo
NC	Relé de alarma	R	Relé opcional para grabadora de vídeo (15 o 90 seg)	
NC	Relé de alarma	R		
DA	Salida de alarma digital	DA	Entrada de alarma digital	Amarillo
T	Bucle de antisabotaje	V	Salida de vídeo a cable BNC provisto	Rojo (vídeo) Negro (GND)
		S	Terminal libre	
		T	Bucle de antisabotaje	

7

Ajuste de los interruptores DIP

1. Para ajustar los interruptores DIP:
 - a. Temporizador (7-1): Active el encendido y tiempo activo de relé de la cámara a 15 seg o 90 seg.
 - b. Relé (7-2): Seleccione NO para Form "B". Seleccione NC para Form "A".
 - c. Cámara (7-3): Seleccione On para que la cámara funcione de forma continuada. Si selecciona Alarm, la cámara funcionará y la salida al relé se mantendrá activa durante el tiempo indicado en el temporizador. Cualquier movimiento nuevo reinicia el temporizador y la cámara permanece encendida.
2. Si el detector no está montado todavía, siga las instrucciones de montaje del mismo.
3. Sustituya la tapa del detector.
Para bloquear la tapa (opcional):
 - a. Presione la parte superior de la pestaña de la tapa (7-4) con el dedo para levantar la parte inferior.
 - b. Levante la parte inferior de la pestaña con el dedo (7-5) para abrirla.
 - c. Introduzca el destornillador de cabeza plana en la abertura de la pestaña de la tapa (7-6) y gírelo 180° para bloquear la tapa. El indicador señala hacia abajo (7-7).
4. Sustituya la tapa de la cámara.
 - a. Sustituya la tapa con cuidado. Asegúrese de que las clavijas están correctamente alineadas con el bloque terminal.
 - b. Opcional: Introduzca el tornillo del bucle de antisabotaje provisto en la tapa de la cámara (4-5).

Bosch Security Systems
130 Perinton Parkway
Fairport, NY 14450-9199
www.boschsecuritysystems.com



1

规格

版本: 用于CCIR视频制式的BLA1-CM-C
用于EIA视频制式的BLA1-CM-E
用于NTSC视频制式的BLA1-CC-N
用于PAL视频制式的BLA1-CC-P

输入功率: 10 VDC至14 VDC

耗电量: 15 mA最大电流 @ 12 VDC备用电压
100 mA, 摄像机打开

备用电源: 无内装备用电池。

固态继电器*: 可选监测Form "A" 通常关闭 (NC) 或无监测Form "B" 通常开启 (NO)。125 mA、3W、28 VDC亦可选择与视频设备共用。请参考第七节步骤1中的定时器说明。

动态传感*: NC (盖板上) 接点最高额定值为28 VDC、125 mA。与探测器动态传感线路连接。

温度: +14° F 至 +120° F (-10° C 至 +49° C)

湿度: 0至95%非冷凝

尺寸: 2.2 in. x 2.4 in. x 1.9 in. (5.6 cm x 6.1 cm x 4.8 cm)

信号与噪音比率: BLA1-CM-C/E: 48 dB最低音量
BLA1-CC-N/P: 45 dB最低音量

灵敏度: <3 lx

扫描系统: 2:1 交叉

视频信号: 75 NTSC或PAL

视野: 66° 横向, 53° 纵向

横向分辨率: BLA1-CM-C/E: >380 TV线条, 图像中部
BLA1-CC-N/P: >330 TV线条, 图像中部

电荷耦合装置: 1/3 in. (8.4 mm) 黑白

电子快门: 1/50至1/100,000秒 (PAL制式)
1/60至1/100,000秒 (NTSC制式)

镜头: BLA1-CM-C/E: 4.0 mm固定焦距
BLA1-CC-N/P: 3.6 mm固定焦距

电缆: 视频电缆, 一端装有BNC接头。

* 仅限将所有的线路与安全极低电压 (SELV) 电路连接。

2

覆盖区域

顶视图 (2-1)

侧视图 (2-2)

供选用俯视图 (2-3)

■ 摄像机
■ PIR

建议: 由于PIR的覆盖区域比摄像机更宽, 可用提供的一对掩罩缩小探测器的覆盖区域 (2-4)。将掩罩放置在探测器外部的传感器两侧 (2-5)。
备注: 请勿去除俯视图的掩罩。

3

打开探测器

备注: 如果探测器尚未安装, 装上摄像机后再安装探测器。

- 欲打开探测器盖板:
 - 用手指按盖板上的扣片顶端 (3-1), 提起较低的一端。
 - 用手指提起盖板扣片较低的一端 (3-2), 打开盖板。
 - 在盖板扣片孔槽 (3-3) 中插入一把平头螺丝刀, 旋转180°, 打开盖板。指示器朝上 (3-4)。
- 在孔槽中插入一把平头螺丝刀 (3-5), 向上开启探测器盖板。

备注: 如果探测器安装在离天花板很近的位置, 在此处插入平头螺丝刀 (3-6)。

4

摄像机准备工作

- 从探测器顶端取下两只螺钉 (4-1)。
- 从探测器顶端取下塑料插件 (4-2)。
- 从摄像机模块上取下盖板:
 - 在孔槽中插入一把平头螺丝刀 (4-3), 向上开启盖板。
 - 抓住盖板两端 (4-4), 轻轻取下盖板。

5

在探测器上安装摄像机

- 将摄像机底部滑入探测器底部顶端的槽中 (5-1)。
- 重新拧上两只螺钉 (5-2)。
- 将摄像机底部的电线穿过摄像机模块底部的孔 (5-3)。

6

布线

将摄像机模块接线板 (6-1) 与探测器接线板 (6-2) 的线路相连。

- 摄像机的线路已经事先装好。(请参阅表1)。
- 用户提供的外部电源 (6-3)
- 用于用户应用程序的动态传感输出 (6-4)
- 从BNC电缆 (6-5) 至视频和GND终端的布线

表1: 终端连接

Blue Line A1系列探测器	功能	Blue Line A1系列探测器	功能	电线颜色
T	动态传感	T	动态传感	蓝色
-	GND	-	GND	黑色
+	VDC	+	VDC	红色
NC	警报继电器	R	供选用摄像机继电器 (15或30秒)	黄色
NC	警报继电器	R	数字警报输入	红色 (视频)
DA	数字警报输出	DA	视频输出至提供的BNC电缆	黑色 (GND)
T	动态传感	V	备用终端	
		S	动态传感	
		T		

7

设定DIP开关

- 设定DIP开关:
 - 定时器 (7-1): 选择15秒或90秒摄像机打开和继电器有效时间。
 - 继电器 (7-2): 为Form "B" 选择 NO。为Form "A" 选择 NC。
 - 摄像机 (7-3): 选择 On (打开), 持续运行摄像机。选择 Alarm (警报), 摄像机操作, 向继电器输出的有效时间为定时器设定的时间。任何新的操作都会重新启动定时器, 摄像机保持打开状态。
- 如果探测器尚未安装, 遵循探测器的安装说明。
- 重新盖上探测器盖板。
锁上盖板 (供选用):
 - 用手指按盖板上的扣片顶端 (7-4), 提起较低的一端。
 - 用手指提起盖板扣片较低的一端 (7-5), 打开盖板。
 - 在盖板扣片孔 (7-6) 中插入一把平头螺丝刀, 旋转180°, 锁上盖板。指示器朝下 (7-7)。
- 重新盖上摄像机盖板。
 - 轻轻取下盖板。核实插头与接线板正确对齐, 并很容易插入接线板。
 - 供选用: 将提供的防拆解螺钉插入摄像机盖板 (4-5)。

Bosch Security Systems
130 Perinton Parkway
Fairport, NY 14450-9199
www.boschsecuritysystems.com